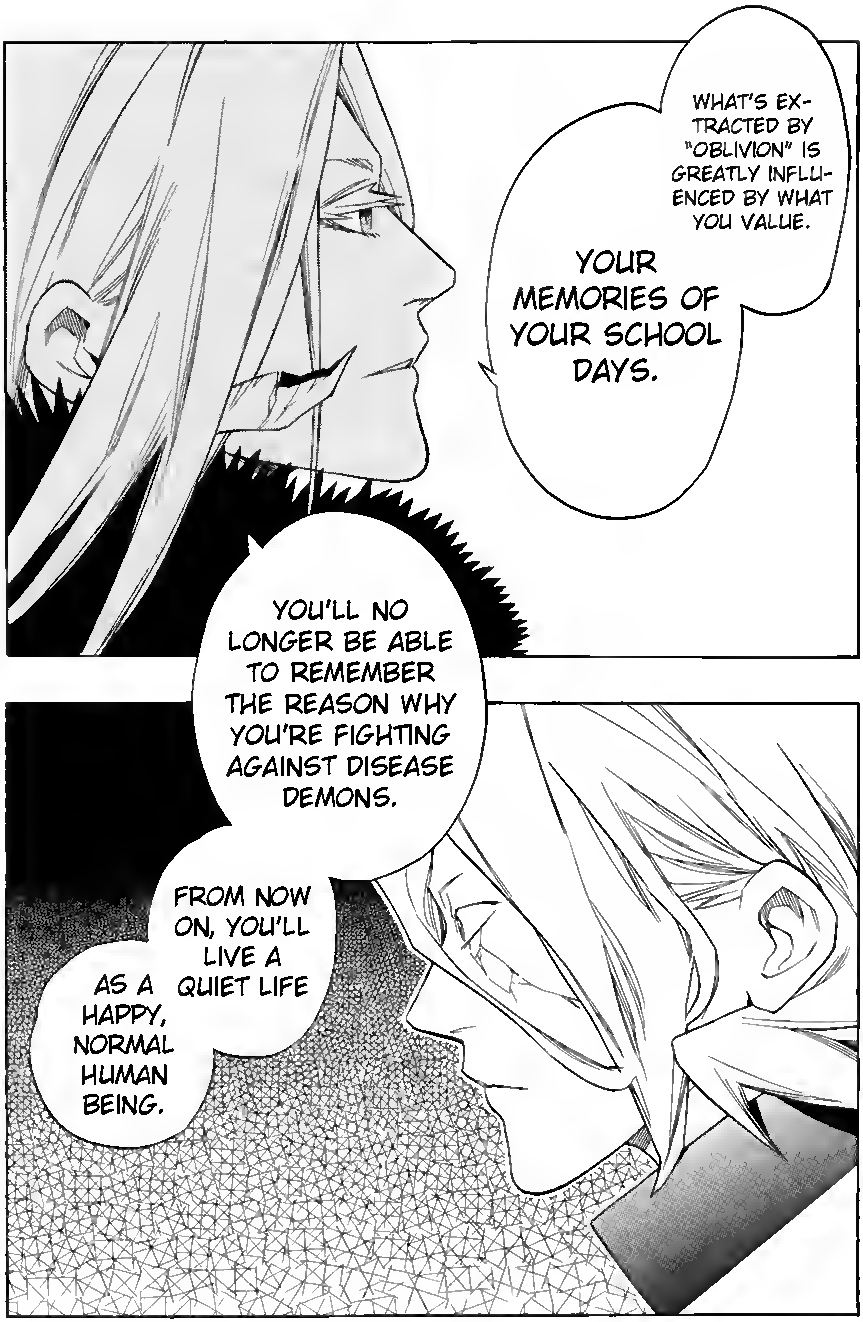
CHAPTER 68: SICKS MOVES OUT

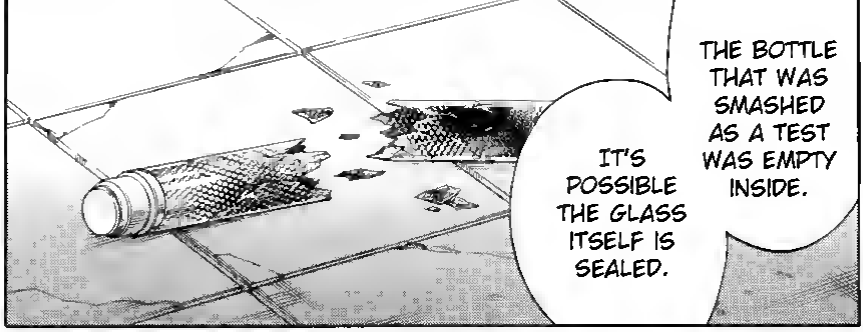

WHAT'S EXTRACTED BY "OBLIVION" IS GREATLY INFLUENCED BY WHAT YOU VALUE.
YOUR MEMORIES OF YOUR SCHOOL DAYS.
YOU'LL NO LONGER BE ABLE TO REMEMBER THE REASON WHY YOU'RE FIGHTING AGAINST DISEASE DEMONS.
FROM NOW ON, YOU'LL LIVE A QUIET LIFE AS A HAPPY, NORMAL HUMAN BEING.

WE'VE GOT OURSELVES A PRETTY GOOD CLUE HERE...
I'M GOING TO GO GET A CLEARER IDEA ON WHOSE HANDIWORK THIS ATTACK WAS.
KEIICHI-KUN, UNTIL THEN, I'M LEAVING NIBURU-KUN TO YOU.
(I WON'T LET 'EM LAY A FINGER ON HER!)
(OF COURSE!)
UNTIL I SAY SO, BE ON STAND-BY.
DON'T GO LOOKING FOR THE CULPRIT BY YOURSELF OR ANYTHING.
MOVE AS A GROUP.
YOU UNDER-STAND?
I GOT IT, I GOT IT!
THAT GOES FOR YOU TOO, ITSU-HITO-KUN.
YOU ESPECIALLY DON'T HAVE A LOT OF PATIENCE.
OF COURSE.
LET'S MOVE EFFI-CIENTLY.
HE'S BEING A LITTLE TOO REASONABLE...
WELL, THAT'S FINE ...

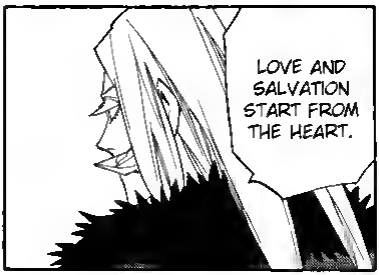
BUT—
パキッ
!!
...?!
THIS IS...
A DISEASE DEMON!
ピシ
パキッ

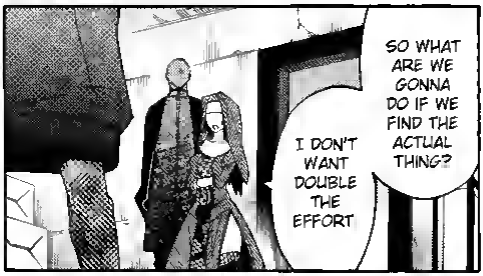
GO...? ME?
GO... WHERE?
WELL, I GUESS THE SITUATION CAN'T BE HELPED.
ARE YOU GOING?
HUH?
ALL RIGHT, THEN, THE THREE OF US WILL MOVE OUT.
SENSEI, I'M FINE NOW...
IT WOULD PROBABLY BE BEST IF WE LEFT HERE, JUST TO MAKE SURE.
DID HE HIT HIS HEAD SOMEWHERE WHEN HE CAME OVER?
WHAT'S WITH HIM...
EH? AHH...
I SEE... THAT'S RIGHT. I'M GOING.
HUUUH?
YOU DON'T GO ANYWHERE BUT WHERE THE DISEASE DEMON IS WHEN YOUR FACE CRACKS LIKE THAT!
PLUS, IT OVERLAPS WITH THE APPEARANCE OF DISEASE DEMONS AS WELL...
I DON'T WANT TO SUSPECT A FORMER STUDENT BASED ON JUST A HUNCH BUT... COULD IT BE...
IS THE TIMING A COINCIDENCE?
THE STOLEN SAMPLING GUN AND BOTTLE...
DISCOVERING WHO PROVIDED THE CRYSTAL...

FIRST OFF. THIS IS THE BEGINNING STAGE.
WE'LL DO OUR OWN EXTERMINATION WITH THE DISEASE DEMONS THAT HAVE APPEARED.
EHHHH?
WE'RE ON STANDBY?!
EROS AND RUDAS, WAIT HERE FOR ORDERS.
UNDERSTOOD.
I'M GOING WITH AGAPE.
STORGE AND PRAGMA, THE TWO OF YOU GO.
THERE'S SOMETHING YOU CAN DO.
FIND A WAY TO EXTRACT THE DISEASE DEMONS FROM THE BOTTLES.
HEY, ARE YOU KIDDING ME?
IF YOU CALLED ME HERE TO DO STUPID SHIT LIKE THAT, I'M QUITTING.
YOU'RE PUTTING SOMEONE CUTE LIKE ME TOGETHER WITH A PERVERT LIKE HIM?!
NO WAY! HE'S GONNA MESS SOMETHING UP!


THE BOTTLE THAT WAS SMASHED AS A TEST WAS EMPTY INSIDE.
IT'S POSSIBLE THE GLASS ITSELF IS SEALED.

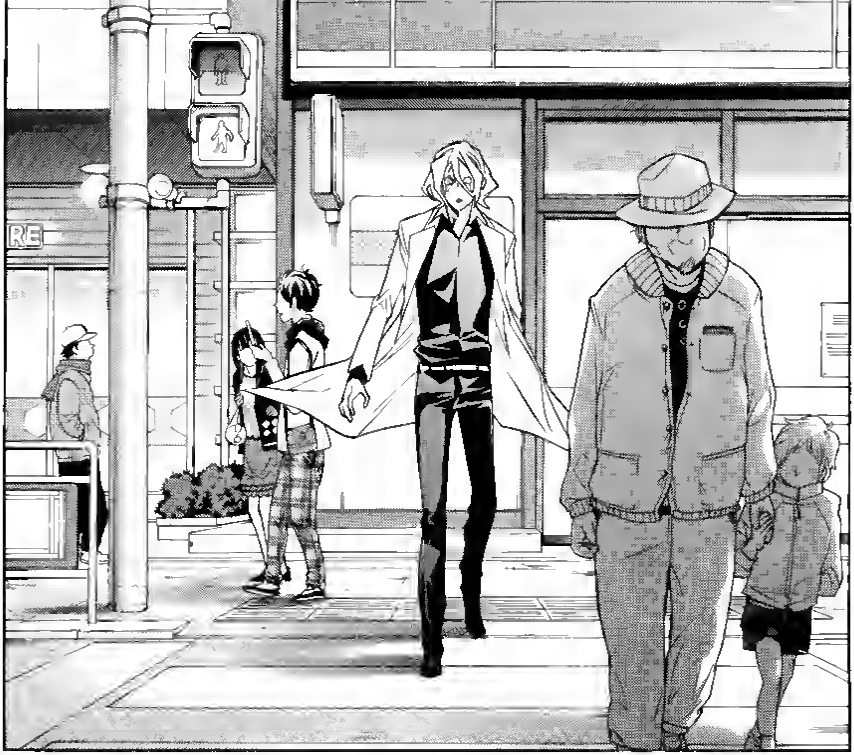
CHE...
IF WE CAN DO THAT, WE CAN MOVE FORWARD WITH THE SECOND PHASE. GOOD LUCK.
MY SHOULDER WON'T HOLD OUT IF I SHOOT THE DISEASE DEMONS INDIVIDUALLY AT RUDAS TO FREE THEM FROM THE BOTTLES.
THE GUN PROBABLY HAS A MECHA-NISM.
A DISEASE DEMON CAME OUT WHEN YOU HIT RUDAS, RIGHT?

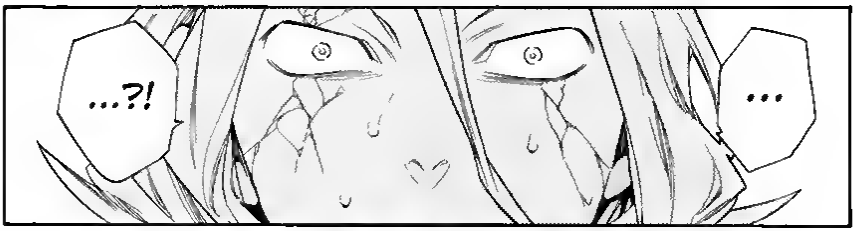

LOVE AND SALVATION START FROM THE HEART.


I DON'T WANT DOUBLE THE EFFORT
SO WHAT ARE WE GONNA DO IF WE FIND THE ACTUAL THING?

I CAN GO ALL OUT.
OKAY.

Bakery
BOOK-
EVERYONE, PRAISE ME MORE!
WHY, DAMN IT!
I HEARD THAT IF YOU SENT YOUR BACKPACK, YOU CAN BECOME A HERO...
E-EVEN THOUGH IT SAYS THAT—
THERE THEY ARE!
I GOTTA HURRY AND SAVE THEM—




...?!
...

UM! EXCUSE ME!
AH...
I HAVE TO HURRY...I CAN'T THINK ABOUT ANYTHING UNNECESSARY AT A TIME LIKE THIS.
W-WHY AM I JUST STANDING HERE?
!

I KNOW THEM!
19
?!
ASHI-TABA-KUN!
SENSEI!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHAT, REALLY?
RIGHT!
E-EVERY-THING IS GOING TO BE OKAY NOW.
IS IT OKAY NOT TO CALL THE POLICE?
SORRY FOR THE INCON-VENIENCE. HA HA...
THANK GOD. I WAS THINKING OF CALLING YOU JUST NOW.
CALLING?
CALLING... ME...?
HUH?
WELL, I MEAN—

REALLY? THAT'S FINE THEN.
LET'S HURRY AND CALL AN AMBULANCE.
It was kinda spur-of-the-moment
I THOUGHT IT MIGHT BE HARD FOR YOU TO EXAMINE HIM IF THAT HAPPENED...
IT LOOKED LIKE THOSE PEOPLE MIGHT HAVE CALLED THE POLICE IF I HADN'T SAID THAT...
EH!
AHH, YEAH... THAT WAS A LIE...
MORE IMPORTANTLY, ASHITABA-KUN. YOU SAID YOU KNOW THAT PERSON...?
HANG IN THERE.
I WONDER IF HE'S OKAY... HE DOESN'T LOOK WELL.
UH...
HUH?
Note: The Japanese word for "disease demon" is "byouma," hence sensei's confusion
A DISEASE DEMON... YOU'RE RIGHT...
I SEE...
THAT'S RIGHT...
I NEED TO HURRY UP AND FIX HIM...
SENSEI...?
...
EH? RYOUMA? FROM THE TAIGA DRAMA...?
DISEASE DEMON!
NO, SENSEI, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IT'S A DISEASE DEMON!

Flash Bakery
HEY, HEY, HEY.
I-IT IS BUT...
IS THIS RIGHT?
UM, IT'S LIKE THIS, I THINK?
DON'T RUSH, SISTER PRAGMA.
LOOKS LIKE THE BRAWL IS OVER!
SO IT WAS ALL FOR NOTHING, EVEN THOUGH I THOUGHT IT REEKED OF DISEASE DEMONS.
IT'S POSSIBLE HE'S STILL NEARBY...
AND THE WAY PEOPLE ARE ACTING RIGHT NOW
WITH THE RIOT OVER

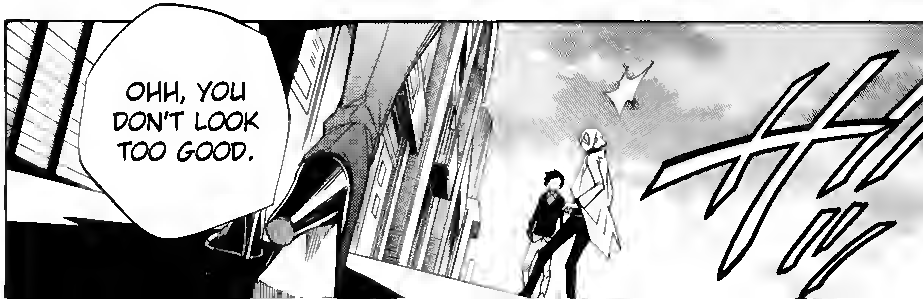
BOOK-O
SE-SENSEI.
DIDN'T THOSE PEOPLE SAY "DISEASE DEMON" JUST NOW?
AM I IMAGIN-ING IT?
...!
パキッ
ピシッ
THE CRACKS ON SENSEI'S FACE SPREAD OUT..!! IS THERE ANOTHER DISEASE DEMON...?
SENSEI...
NO, MORE IMPOR-TANTLY, SOME-THING'S OFF WITH SENSEI.
19
UM...
DID SOME-THING
HAPPEN?
WHAT IS IT?
STORGE.
BOOK
I'M WORRIED ABOUT WHAT I'VE BEEN SEEING OUT THE CORNER OF MY EYE.
THAT GUY LOOKS LIKE THE ONE MANIA WAS TALKING ABOUT.

ISN'T THAT HADES ITSUHITO?

TALK...! WHAT COULD YOU POSSIBLE TALK ABOUT IN A SITUATION LIKE THIS?!
I SAID IT'S GONNA BE FINE...
IT...IT REALLY DOESN'T LOOK THAT WAY!

YOU NEED TO GO HOME NOW.
I'M GOING TO TALK WITH THOSE TWO.
!

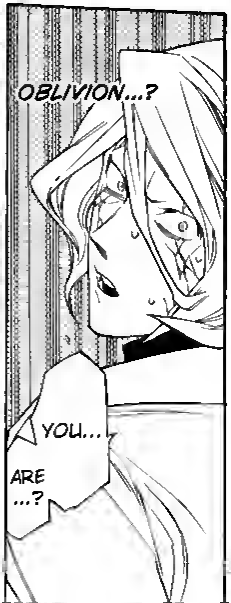
I-I'M FINE, ASHI-TABA-KUN.
WHAT SHOULD I DO... THAT'S RIGHT, I'LL CALL MITOGA-WA-SENSEI—
SENSEI, ARE YOU OKAY?
LISTEN.


OHH, YOU DON'T LOOK TOO GOOD.

IS OBLIVION WORKING ON YA?
HADES ITSUHITO-SAN.

YOU'RE WRONG ABOUT HOW EASY IT'LL BE TO STAY ON GUARD BEFORE AND AFTER.
THE FIRST ONE WHO DOES THAT WINS.
I'LL GET THIS OVER WITH QUICK-

HE DIDN'T SAY KILL HIM.
PRAGMA, MANIA SAID TO BE WARY OF HIM BUT
I'LL BE CAREFUL.
I SAID I'M NOT DOING DOUBLE THE EFFORT, DIDN'T I?

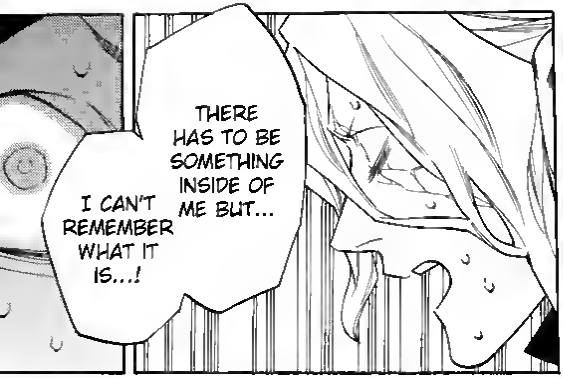

OBLIVION...?
YOU...
ARE ...?

I-IF YOU HAVE ANY BUSINESS WITH HIM...
THEN YOU CAN ASK ME ABOUT IT!
19

ASHITABA-KUN, ENOUGH! GO HOME.
B-BUT, SENSEI, ISN'T IT OBVIOUS THERE'S SOMETHING WEIRD GOING ON?
SOMETHING HAPPENED, DIDN'T IT?
I CAN'T JUST LEAVE YOU HERE AND GO HOME.

!!
A CHILD...!

HUH?
I DON'T UNDER-STAND...!
I...


I CAN'T REMEMBER WHAT IT IS...!
THERE HAS TO BE SOMETHING INSIDE OF ME BUT...

FOR WHAT REASON WAS I FIGHTING THEM IN THE FIRST PLACE?
WHY DO I FIGHT DISEASE DEMONS?

ALL RIGHT, HOW ABOUT YOU GO UP AGAINST ME?

BESIDES, HE'S JUST A PAPER TIGER NOW.
WE'VE BEEN ABLE TO CONFIRM THE EFFECTS OF MANIA'S OBLIVION RIGHT IN FRONT OF US.
THAT IN ITSELF SHOULD BE MORE THAN ENOUGH FOR A REPORT.

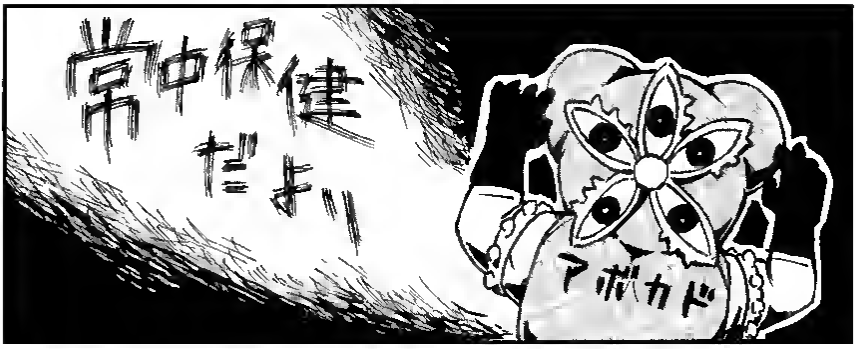
CHE...
YOU BASTARD...

PRAGMA, LET'S STEP BACK FOR NOW.
HUH-HUH?
WHAT ARE YOU SAYING NOW, BALDY?!
I DON'T WANT THE CHILD TO GET HURT.

!!!!
WHA...
DID YOU LEAVE NIBURU—
I LEFT HER WITH CHITOSE-CHAN.
WELL, YOU KNOW, NIBURU HAS ALWAYS BEEN KIND OF PHYSICALLY WEAK.
YOU BASTARD! AFTER I CAME ALL THE WAY HERE TO SAVE YOUR ASS—
DON'T BE SO OBVIOUSLY DISAPPOINTED!
YEAH.
Oh, it's just Keiichi
I KINDA HAD A BAD FEELING.
THAT A HOPELESS, DISEASE DEMON IDIOT LIKE YOURSELF WAS PLAYING DUMB.

I'LL HAVE YOU SPILLING YOUR GUTS IN NO TIME FLAT!
ALL RIGHT, COME AT ME! I'LL BE YOUR OPPONENT!
I'LL DO IT. IT'LL BE A GOOD WARM-UP BEFORE THE BIG PROJECT.
INTER ESTIN'!
EH?!
WHAT IS HE PLANNING ON DOING...?
HE DOESN'T EVEN HAVE THE SAMPLING GUN RIGHT NOW—
NII-CHAN.
I'LL TRY MY LUCK WITH YOU!

GAIN BACKER
GO EASY ON ME, WILL YA?
AS YOU CAN SEE...
A DISEASE DEMON!
I'M JUST A POOR, PITIFUL LITTLE LADY...



〈東京都　ホーリーさん〉

「オレは毎月支払い制だけど、
ゲームにDVDに服に買い食いに…
全然足りねーよ！」

「僕ん家はお手伝い制で、
毎日お風呂掃除して、いくらかもらってるかな。
3割くらい妹に搾取されてる気がするけど…。」

「うちもそんな感じかなあ。
今、新しいスニーカー欲しくて貯金中なの！」

「俺、もらってない。」

「何!? てっきり豪遊してるのかと思いきやオマエ、
意外に質素な生活を…。」

「うちは大人がいっぱいいるから、欲しい物がある時は
片っ端からあたっていけば、誰かが買ってくれるんだよ。
連続で同じ人に頼まないのがコツかな。」

「こ、この甘やかされヒモ野郎が――!!」

〈大阪府　炊き子さん〉

HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/460887

MUDA SCANS

CHAPTER 68 - SICKS MOVES OUT

Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleaner	Qasz
Typesetter	yothen
Proofreader	Qasz
Quality Checker	Qasz